

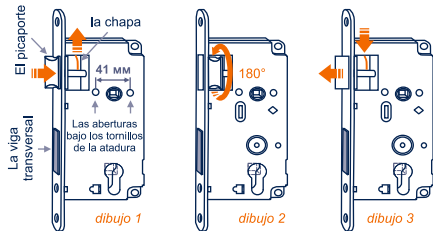
Les agradecemos haber comprado nuestro producto. Los artículos fabricados por "HOPA-M" se caracterizan por la alta calidad de los materiales utilizados para fabricación de los componentes, el moderno método de revestimiento galvanizado que garantiza la resistencia ante las sollicitaciones mecánicas durante todo el periodo de explotación con la única condición de que el usuario observe las instrucciones de mantenimiento del artículo. La distancia entre los centros de los tornillos de sujeción es de 41 mm.

¡ATENCIÓN! El cuerpo de la cerradura tiene las aberturas para la atadura de los mangos por los tornillos metálicos

INSTRUCCION DE MONTAJE

1. Presente la caja de la cerradura y marque la ubicación de cada elemento según el esquema;
2. Haga una caja en el canto de la puerta para el cuerpo de la cerradura y frente;
3. Haga unos taladros para el mecanismo de cilindro, cuadrado o llave larga (depende del modelo de la cerradura) y tornillos;
4. Instale el cuerpo de la cerradura en la puerta y fíjelo con tirafondos;
5. Con la cerradura ya instalada, marque la posición del cerradero en el cerco de la puerta;
6. Haga un taladro para la palanca. Instale el cerradero y fíjelo con los tirafondos;
7. Compruebe el funcionamiento de la cerradura por fuera y dentro del local.

LA TRANSPOSICIÓN DEL PICAPORTE



Traduzcan el cuerpo del castillo en la posición abierta. Luego el cuerpo del castillo vuelvan en 180°, además la chapa debe ser declinada hacia abajo. Abolten la viga transversal del picaporte dentro del cuerpo del castillo **dibujo 1**, vuelvan el picaporte en 180° **dibujo 2**. Saquen el picaporte afuera. El traslado del picaporte es acabado **dibujo 3**.

GARANTÍAS

1. El productor garantiza el funcionamiento sin fallos del artículo "HOPA-M" durante 5 años desde el momento de la venta si el consumidor observa las reglas de transporte, conservación, montaje y explotación;
2. En caso de que el artículo resulte defectuoso como consecuencia de la fabricación, debe devolverse el artículo junto con las presentes instrucciones a la tienda donde el artículo fue comprado. La empresa "HOPA-M" cambiará el artículo sólo en caso de que sea presentado el resguardo de la garantía, el artículo esté completo y la mercancía tenga buen estado de conservación, así como el empaquetado de la mercancía;
3. Esta garantía perderá su validez en el caso de que el defecto del artículo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de las reglas de instalación y uso, así como a las manipulaciones sobre el artículo con el fin de cambiar las características básicas (apertura, deformación, perforación, soldadura u otros tipos de acciones como resultado de las cuales el artículo haya perdido el aspecto inicial de la mercancía o haya sido roto);
4. Queda prohibido alterar el artículo por humectación;
5. Sin el sello de la tienda y la firma del dependiente, así como la fecha de la venta, la garantía no tiene validez;
6. Las obligaciones de garantía del productor se aseguran conforme a la Ley de la Federación Rusa "La ley de defensa de los consumidores".

Transporte. Los artículos deben ser obligatoriamente transportados en el embalaje, con la observación estricta de las reglas apuntadas sobre el empaquetado de mercancía.

Conservación. Hasta el momento de la compra - venta montaje, el artículo debe conservarse en el embalaje de la mercancía, en sitio seco.

Montaje. Es preciso montar el artículo conforme a la instrucción adjunta.

Uso y conservación. Limpiar el artículo una vez al mes con un trapo seco.

CERTIFICADO DE GARANTÍA:

Vendido

Sello de la tienda

Fecha de venta

HOPA[®]
дверная фурнитура и замки

ИНСТРУКЦИЯ

по монтажу корпуса замка

MANUAL

for lock body installation

INSTRUCCIONES

de montaje de la
cerradura de embutir

25-85
13-90

РУССКИЙ

ENGLISH

ESPAÑOL

WWW.NORA-M.RU

Благодарим Вас за покупку нашего продукта. Изделия торговой марки «НОРА-М» отличаются высоким качеством комплектующих материалов, а современный метод покрытия гарантирует стойкость к коррозионным воздействиям в течение всего срока эксплуатации, при условии соблюдения инструкции по уходу за изделием.

НАЗНАЧЕНИЯ И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Корпус замка предназначен для фиксации и блокировки межкомнатных деревянных дверей в закрытом положении. Материал изготовления — сталь. Удаление от центра квадратного отверстия под дверную ручку от торца двери 50 мм. Корпус замка имеет отверстия для крепления ручек с помощью винтов. Расстояние между центрами стяжных винтов 41 мм.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Корпус замка - 1 шт.;
2. Шрупу - 2 шт.;
3. Инструкция - 1 шт.;
4. Коробка - 1 шт.

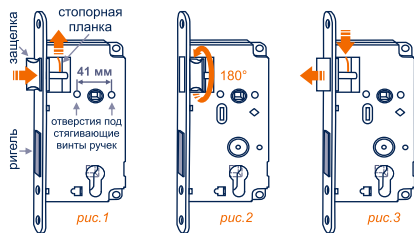
Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без уведомления потребителя.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Установку корпуса замка следует производить после окончания капитального ремонта помещения, во избежание попадания строительной пыли, цемента, пыли и т. п. в механизм и на поверхность изделия. Для монтажа корпуса замка вызовете квалифицированного специалиста.

1. Определите место установки корпуса замка и нанесите разметку, исходя из размеров корпуса замка;
2. В двери выберите паз под корпус замка и лицевую планку;
3. В зависимости от модели замка выберите отверстие под цилиндрический механизм, сувальдный ключ или фиксатор. Выберите отверстие под квадрат 8x8 мм, а также отверстия под винты крепления;
4. Установите корпус замка в дверь и закрепите его шурупами;
5. По установленному корпусу замка отметьте место установки ответной планки на коробе двери;
6. Выберите паз под ригель и паз под защелку замка. Установите ответную планку в паз и закрепите ее шурупами;
7. Поочередно, снаружи и изнутри помещения, проверьте работоспособность замка.

ПЕРЕСТАНОВКА ЗАЩЕЛКИ



Переведите корпус замка в открытое положение. Затем корпус замка переверните на 180°, при этом стопорная планка должна отклониться вниз, если этого не произошло, слегка нажмите на нее подходящим предметом. Вдавите ригель защелки внутрь корпуса замка **рис.1**, переверните защелку на 180° **рис.2**. Вытащите защелку наружу. Перестановка защелки завершена **рис.3**.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантийные обязательства производителя обеспечиваются в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей»;
 2. Производитель гарантирует безотказную работу изделия «НОРА-М» в течение 5 лет со дня продажи, при соблюдении условий установки, эксплуатации, транспортировки и ухода;
 3. Изделие не подлежит гарантийному обслуживанию, если поломка произошла по вине Покупателя (наличия следов самостоятельной починки, либо повреждений изделия, вскрытия, деформации и других видов воздействия, в результате которых изделие потеряло товарный вид, или произошла его поломка).
- Транспортировка должна осуществляться в фабричной упаковке.
Хранение и уход. Хранить в сухом месте. Не использовать для чистки абразивные вещества и растворители. Загрязненную поверхность необходимо протирать сухой мягкой тканью. Не требует обязательной сертификации.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Продано

печать магазина

дата продажи

Thank you for buying our product. Goods produced by "HOPA-M" are widely known for the high quality of all of their components. A modern method of electroplate guarantees a high resistance to any mechanical damage within the period of exploitation of following the maintenance instructions. The distance between the centers of the tie screws is 41 mm.

ATTENTION! lock body has screw holes for handles mounting

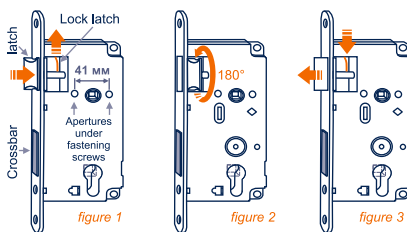
COMPLETE SET:

1. Lock body - 1 pcs;
2. Screw - 2 pcs;
3. Manual - 1 pcs;
4. Box - 1 pcs.

INSTALLATION INSTRUCTION

1. Define the place to install the lock and mark it referring to the scheme;
2. On the surface of the door; choose the groove for the lock and an exterior plate to fit the depth no bigger than its width;
3. Choose the holes for the cylinder mechanism, joint bar and fastening screws;
4. Set the lock in the door and fasten the door handles with screws;
5. Once the lock is set, mark the installation spot for the cover plate on the door post;
6. Choose the grooves for the bar and the latch, and then for the cover. Set the plate into the groove and fasten it with screws;
7. In turn, on the outside and on the inside check if the lock is functioning properly.

LOCKS WITH EXTERNALLY REVERSIBLE SPRING LATCH (USING THE SCREW)



Translate the lock case in open position. Then the lock case turn on 180° the lock latch should deviate downwards. Press a crossbar of a latch in the lock case **figure 1**, turn a latch on 180° **figure 2**. Pull out a latch outside. Latch shift is finished **figure 3**.

GARANTIES

1. The producer guarantees a failure-free operation of a product produced by within 5 years from the day of sale in case if the consumer strictly "HOPA-M" follows the demands concerning transportation, storage, installation and usage of the item;
2. The product with detected defects, caused by the producer, together with present instructions should be returned to the store. Item will be accepted only with receipt enclosed. The substitution of the product will be possible only in case of its total completeness and with initial look of both the product and the package preserved;
3. None of complaints shall be accepted in case of consumer's improper exploitation of product or after having attempted to change its initial characteristics (deformation, drilling-out, welding, and other types of effects which resulted in the breakdown of a product);
4. The product should not be subjected to moisture;
5. Without stamp and exact date of sale the product is out of guarantee service;
6. Producer's guarantee is ensured by RF Legislation "Defense of the Consumers' Rights".

Transportation requirements The product transportation should be performed only in the initial package and strictly following the rules indicated on the package.

Storage requirements Before sale or installation the product should be kept in the package, preserved from moisture.

Installation requirements Installation should be performed only when following the installation instructions.

Exploitation requirements Wipe the product with dry tissue once a month.

SALE CERTIFICATE:

Sold

Store's stamp

Date of the sale